

## BTE 13 PP

Alta2  
Nera2  
Ria2



Instrucciones de uso

**oticon**  
PEOPLE FIRST

## Vista general de los modelos

Este manual es válido para Oticon BTE13 PP en las siguientes familias y modelos de audífonos:

- Alta2 Pro
- Nera2 Pro
- Ria2 Pro
- Alta2
- Nera2
- Ria2

## Introducción al manual

Este manual le guiará en el uso y el mantenimiento de su nuevo audífono. Léalo con atención, incluyendo la **sección Advertencias**, ya que le ayudará a sacar el máximo beneficio de su nuevo audífono.

Su audiólogo protésico ha ajustado el audífono a sus necesidades. Si tiene alguna duda, contacte con él.

| **Acerca de** | Inicio | Manejo | Opciones | Advertencias | Más información |

Para su comodidad, el manual incluye una barra de navegación para que pueda desplazarse con facilidad por las diferentes secciones.

## Uso previsto

El audífono sirve para amplificar y transmitir sonido al oído y, por lo tanto, compensar una pérdida auditiva. Este audífono Power está diseñado para adultos y niños (> 36 meses) con pérdida auditiva de moderada-severa a severa-profunda.

### NOTA IMPORTANTE

Durante la adaptación del audífono, la amplificación se ajusta de forma única y optimizada a sus necesidades personales y su capacidad auditiva, en base a la prescripción de su audiólogo protésico.

## Índice 1/2

### Acerca de

Identifique el modelo y el adaptador de su audífono	8
Codo acústico con molde	10
Tubo fino (Corda miniFit)	12
Identifique el audífono izquierdo y el derecho	14
Pila (tamaño 13)	15

### Inicio

Encender y apagar el audífono	16
Cuándo cambiar la pila	17
Cómo cambiar la pila	18

### Manejo

Cuidado de su audífono	20
Codo acústico con molde	22
Cómo colocarse un audífono con molde	23
Limpieza del molde	24
Lavado del molde	25

## Índice 2/2

Tubo fino (Corda miniFit)	26
Cómo colocarse un audífono con tubo fino	27
Limpieza del tubo fino	28
Moldes estándar para tubo fino	30
Cómo cambiar un cono o Grip Tip	31
Moldes a medida para el tubo fino	32
Limpieza del micromolde	33
Cómo cambiar el filtro ProWax	34

### Opciones

Características y accesorios opcionales	36
Cómo silenciar el audífono	37
Cómo cambiar el volumen	38
Cómo cambiar de programa	40
Otras opciones	42
Accesorios inalámbricos	44
Portapilas de seguridad	46

### Advertencias

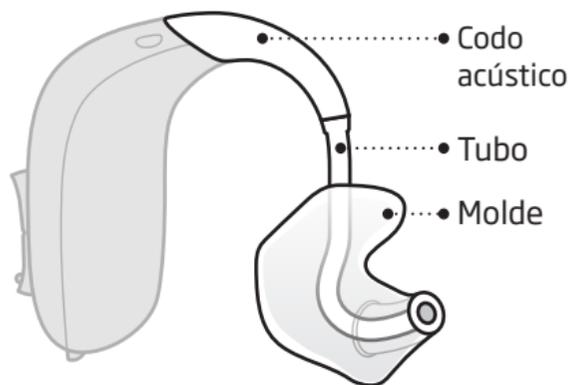
Advertencias	48
Guía de resolución de problemas	52
Resistente al agua	54
Trastornos	55
Certificado de garantía	56
Garantía internacional	57
Información técnica	58

## Identifique el modelo y el adaptador de su audífono

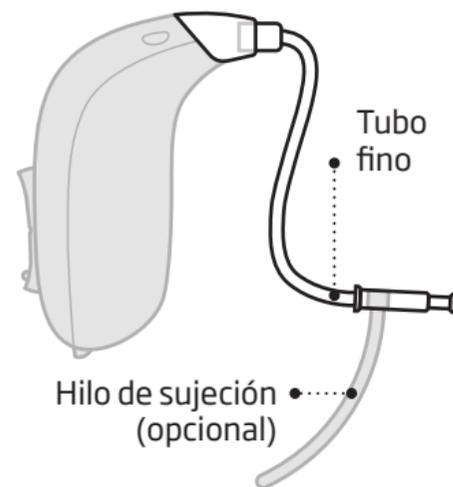
Hay dos conexiones diferentes y varios adaptadores que le permiten clasificar su modelo de audífono.

Identifique la conexión y el adaptador. De ese modo será más fácil utilizar este manual.

- Codo acústico con molde**  
Un audífono con codo acústico utiliza un molde como adaptador.

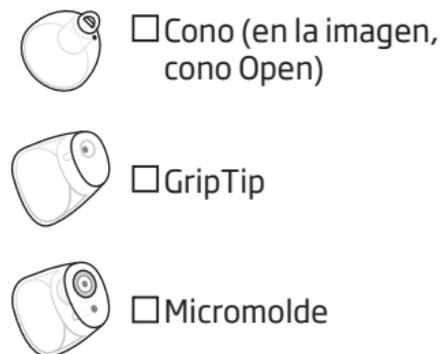


- Tubo fino (Corda miniFit)**



### Auriculares

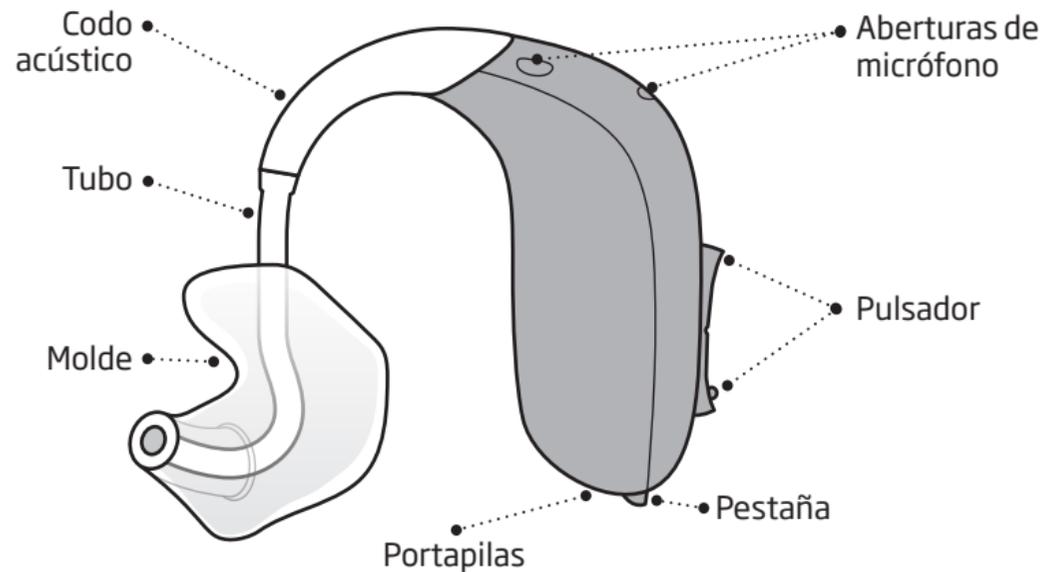
Un audífono de tubo fino tendrá uno de los siguientes: cono, GripTip, micromolde o LiteTip.



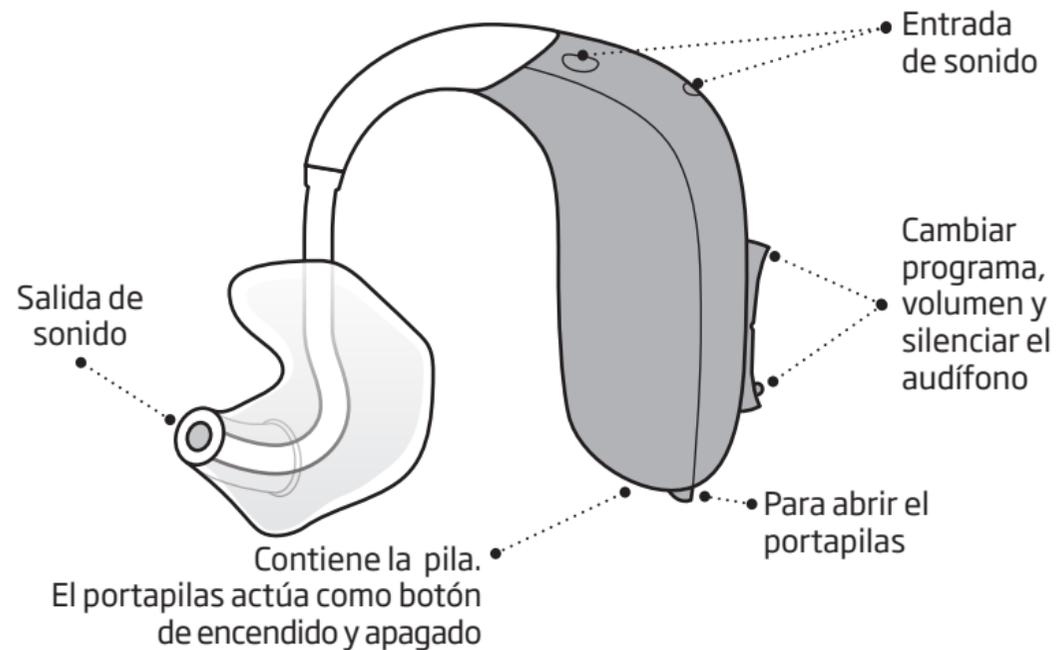
\* Vea cómo cambiar el cono o Grip Tip en la sección: Cómo cambiar el cono o Grip Tip

## Codo acústico con molde

Qué es

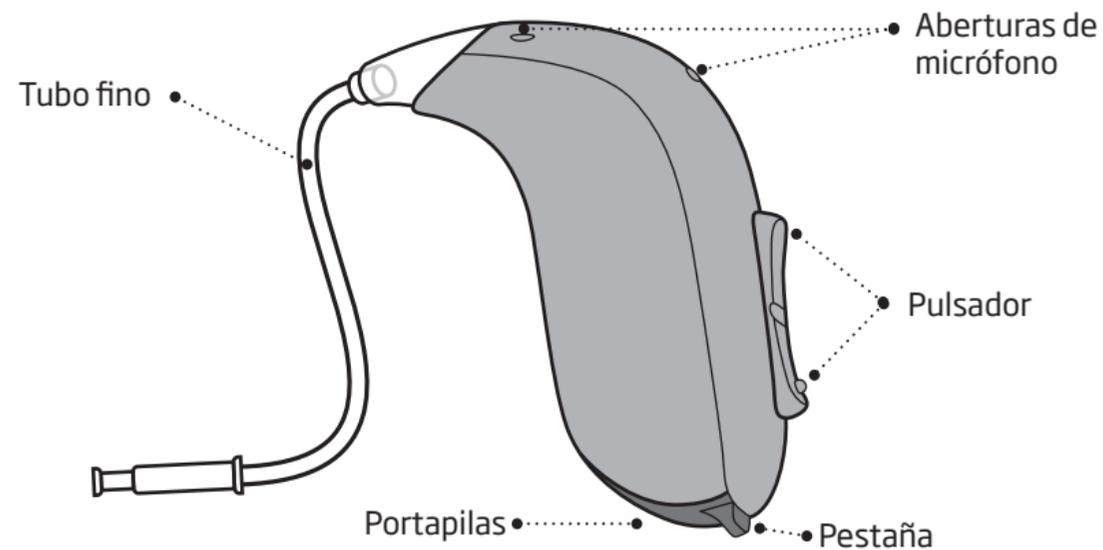


Qué hace

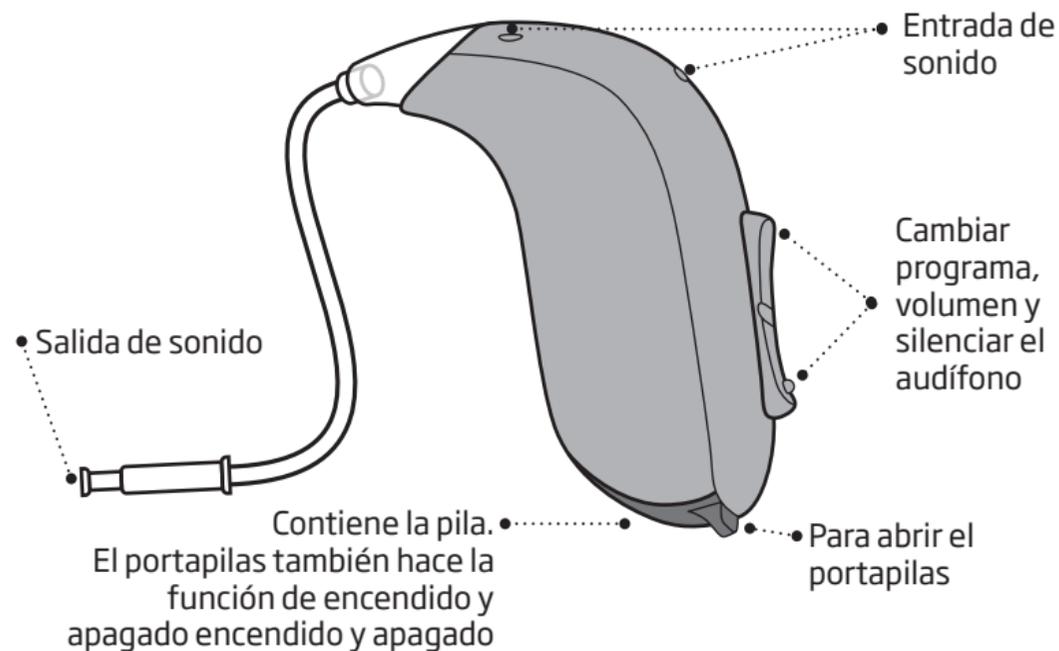


## Tubo fino (Corda miniFit)

Qué es

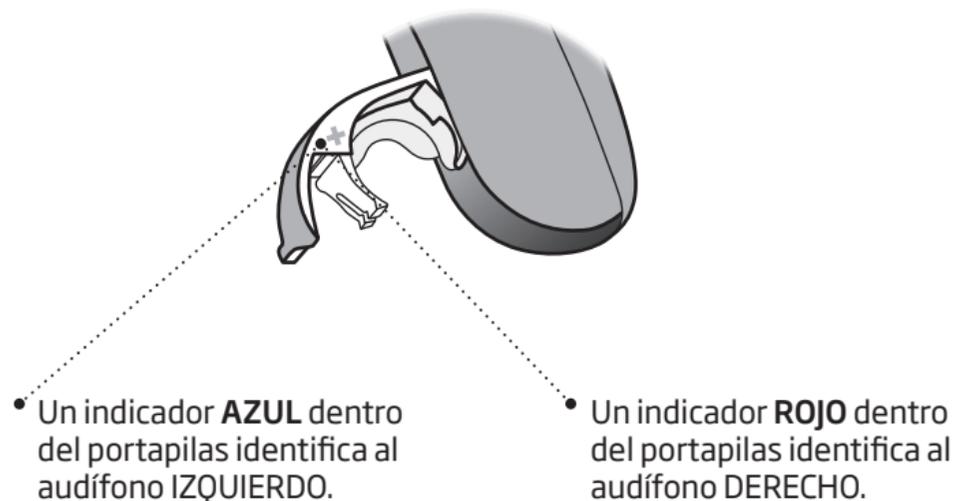


Qué hace



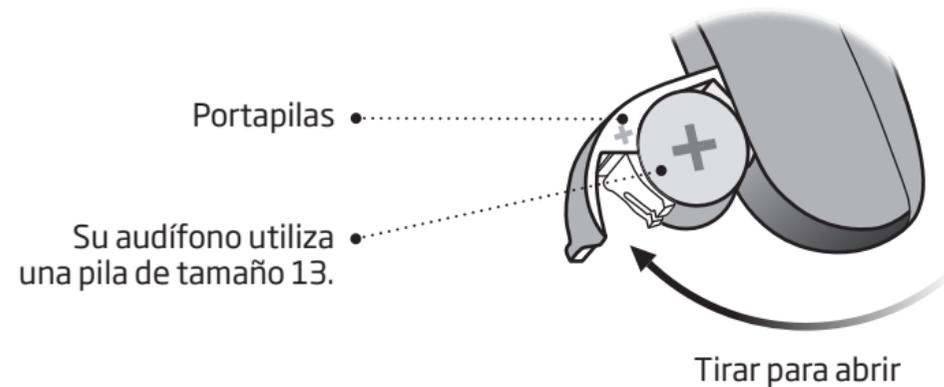
## Identifique el audífono izquierdo y el derecho

Es importante diferenciar entre el audífono izquierdo y el derecho porque la programación puede ser diferente.



## Pila (tamaño 13)

Su audífono es un dispositivo electrónico muy pequeño que utiliza pilas especiales. Para activarlo tiene que colocar una pila nueva en el portapilas. Mire cómo hacerlo en la sección «Cambiar la pila».



## Encender y apagar el audífono

El portapilas también se usa para encender y apagar el audífono. Para ahorrar pila, apague el audífono cuando no lo esté usando.

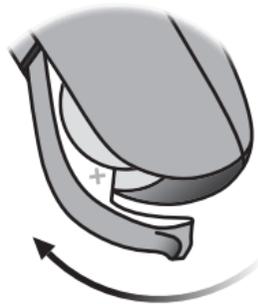
### Encendido

Cierre el portapilas con la pila dentro.



### Apagado

Abra el portapilas.



## Cuándo cambiar la pila

Cuando llegue el momento de cambiar la pila, oirá dos pitidos que se repetirán a intervalos moderados hasta que la pila se agote por completo.



### Dos pitidos

= La pila se está agotando



### Cuatro pitidos

= La pila se ha agotado por completo

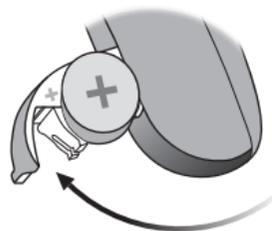
### Consejo para el mantenimiento de la pila

Para asegurarse de que el audífono funciona siempre, lleve pilas de repuesto o cámbielas antes de salir de casa.

Nota: Si su intención es transmitir audio o música a sus audífonos, será necesario que sustituya las pilas con mayor frecuencia.

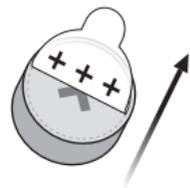
## Cómo cambiar la pila

### 1. Extraer



Abra completamente el portapilas. Extraiga la pila.

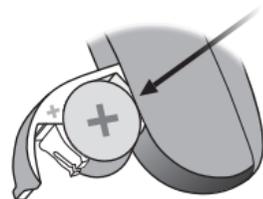
### 2. Destapar



Retire el adhesivo del polo positivo de la pila nueva.

Consejo: Espere 2 minutos para que la pila se airee y garantizar así un funcionamiento óptimo.

### 3. Insertar



Introduzca la pila nueva en el portapilas. Insértela desde arriba, no desde un lado. Asegúrese de que el polo + apunta hacia arriba.

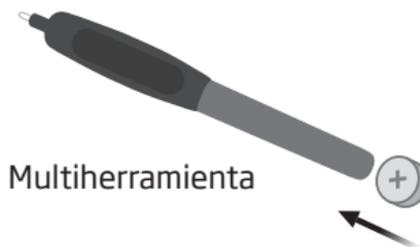
### 4. Cerrar



Cierre el portapilas. El audífono reproducirá una melodía por el auricular.

Coloque el auricular cerca del oído para oír la melodía.

### Consejo



Multiherramienta

Puede usar la multiherramienta para cambiar la pila. Utilice el extremo magnético para extraer e insertar las pilas.

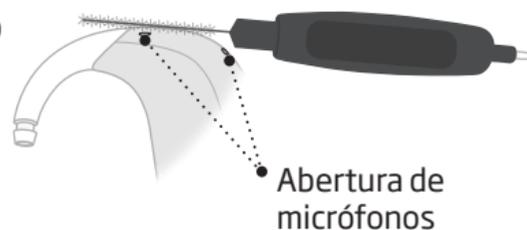
Su audiólogo protésico le proporcionará la multiherramienta.

## Cuidado de su audífono

Manipule los audífonos sobre una superficie blanda para evitar que se estropeen en caso de caída.

### Limpie las aberturas del micrófono

Con cuidado, limpie con el cepillo toda la suciedad de las aberturas. Cepille suavemente la superficie. No haga presión con el cepillo sobre las aberturas.

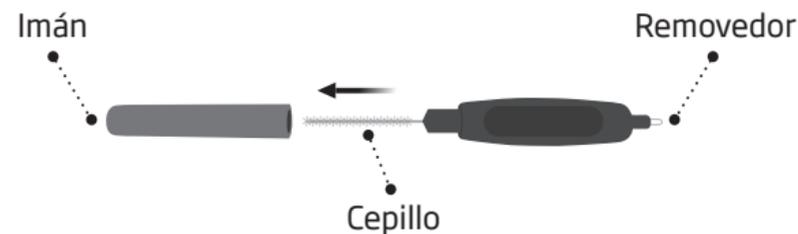


#### NOTA IMPORTANTE

Utilice un paño seco y suave para limpiar el audífono. No debe lavarse ni sumergirse en agua ni en otros líquidos bajo ningún concepto.

## Multiherramienta para manipular las pilas y limpiar

La multiherramienta contiene un imán que hace más fácil cambiar la pila del audífono. También incluye un cepillo y un removedor para limpiar y eliminar el cerumen. Si necesita una multiherramienta nueva, póngase en contacto con su audiólogo protésico.



#### NOTA IMPORTANTE

La multiherramienta lleva un imán integrado. Mantenga la multiherramienta a 30 cm de distancia de tarjetas de crédito y otros objetos sensibles a los campos magnéticos.

## Codo acústico con molde

Lea las siguientes páginas si su audífono tiene codo acústico y molde.

El molde está personalizado para usted y se adapta a su oído.



## Cómo colocarse un audífono con molde

Paso 1



Tire suavemente de la oreja hacia fuera y presione el molde hacia el interior del conducto auditivo girándolo lentamente.

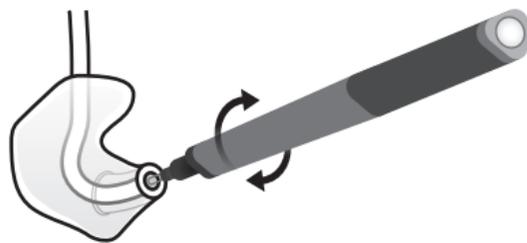
Paso 2



Colóquese el audífono detrás de la oreja.

## Limpeza del molde

El molde debe limpiarse con regularidad. Use un paño suave para limpiar la superficie del molde. Utilice el removedor de la multiherramienta para limpiar la abertura.



## Sustitución del tubo

El tubo de conexión entre el molde y el audífono debe cambiarse cuando se amarillee o esté rígido. Consulte a su audiólogo protésico sobre este tema.

## Lavado del molde

### Paso 1



Asegúrese de que es capaz de identificar qué molde corresponde a cada audífono antes de desconectarlos.

### Paso 2



Desconecte el tubo y el molde del codo. Sostenga firmemente el codo al extraer el tubo. De lo contrario, puede dañar el audífono.

### Paso 3

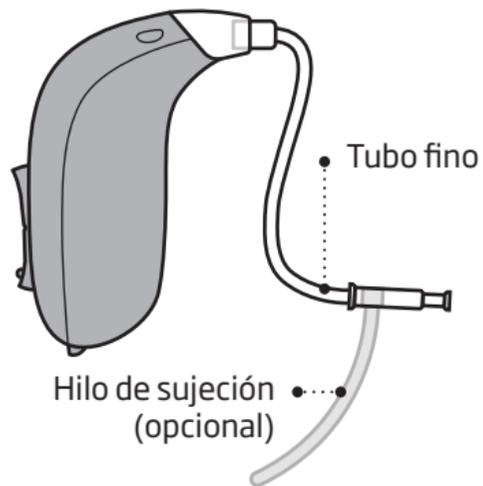


Lave el molde y el tubo con jabón suave. Aclárelos y séquelos bien antes de volver a conectarlos al audífono.

## Tubo fino (Corda miniFit)

Lea las siguientes páginas si su audífono tiene tubo fino (Corda miniFit) con cono, GripTip, micromolde o LiteTip.

Corda miniFit es un tubo fino que introduce el sonido en el oído. El tubo fino debe utilizarse siempre con un cono unido. Use únicamente piezas diseñadas para su audífono.



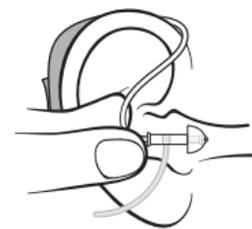
## Cómo colocarse un audífono con tubo fino

### Paso 1



Colóquese el audífono detrás de la oreja.

### Paso 2



Sujete la parte curva del tubo entre sus dedos índice y pulgar. El cono debe apuntar hacia la entrada del conducto auditivo.

### Paso 3



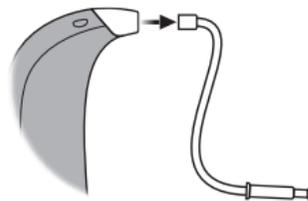
Introduzca el molde con cuidado en el conducto auditivo hasta que el tubo fino se encuentre junto a su cabeza.

Si el tubo fino incorpora un hilo de sujeción, colóquelo en el oído de modo que siga el contorno de la oreja.

## Limpieza del tubo fino

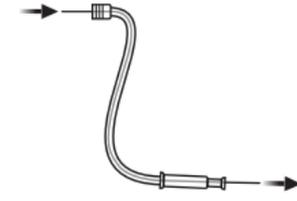
Limpie el tubo fino para que no acumule humedad ni cerumen. Si no lo limpia, el cerumen podría bloquearlo e impedir el paso del sonido.

**Paso 1**



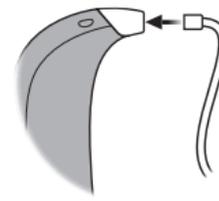
Separe el tubo fino del audífono.

**Paso 2**



Pase la herramienta de limpieza por todo el tubo.

**Paso 3**



Vuelva a conectar el tubo fino al audífono.

## Moldes estándar para tubo fino

Hay tres tipos de conos diferentes. Los conos y Grip Tip están hechos de goma suave. Identifique el tamaño y el tipo de su molde.

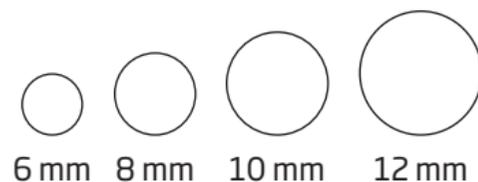
 Cono Bass,  
ventilación sencilla

 Cono Bass,  
ventilación doble

 Cono Power

 Grip Tip

Disponible en tamaño pequeño y grande,  
para el oído izquierdo y derecho, con o sin  
ventilación.



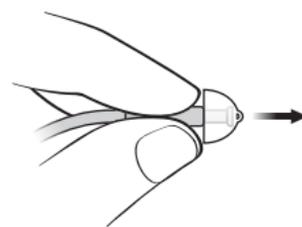
### NOTA IMPORTANTE

Si el molde no está en el tubo fino al extraerlo del oído, es posible que se haya quedado en el canal auditivo. Consulte a su audiólogo protésico para más instrucciones.

## Cómo cambiar un cono o Grip Tip

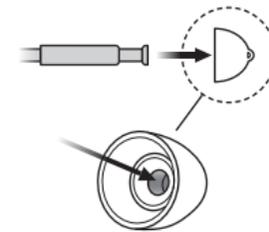
No limpie el molde estándar (cono o Grip Tip). Cuando el molde esté lleno de cerumen, sustitúyalo por otro nuevo. Cambie el Grip Tip una vez al mes como mínimo.

### Paso 1



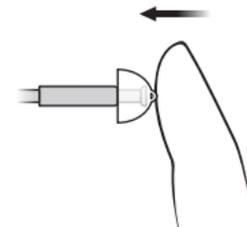
Sujete el extremo  
del tubo fino y  
extraiga el cono.

### Paso 2



Introduzca el tubo  
fino exactamente en  
el centro del molde  
para que el ajuste sea  
firme.

### Paso 3



Presione el molde  
firmemente para ase-  
gurarse de que el cono  
quede bien encajado.

## Moldes a medida para el tubo fino

Los micro moldes están disponibles en dos materiales distintos.

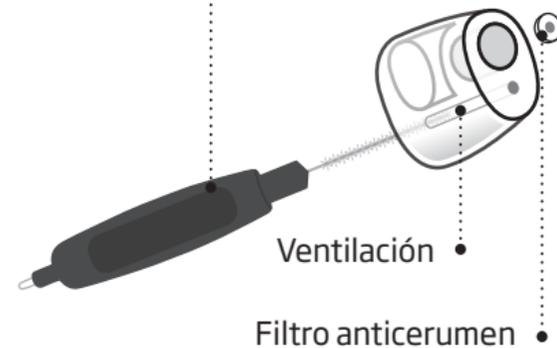


• Micro molde

## Limpieza del micromolde

El micromolde debe limpiarse con regularidad.

Sustituya el filtro anticerumen blanco del micromolde cuando se tapone o cuando el sonido del audífono no sea normal.



- Limpie la ventilación presionando el cepillo contra el orificio y haciéndolo girar ligeramente.

Ventilación

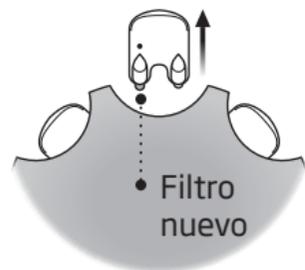
Filtro anticerumen

### NOTA IMPORTANTE

Utilice siempre filtros anticerumen del mismo tipo que el original. Si tiene cualquier duda sobre cómo usar o sustituir el filtro anticerumen, consulte con su audiólogo protésico.

## Cómo cambiar el filtro ProWax

### 1. Herramienta



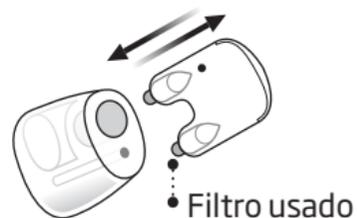
Extraiga la herramienta de la rueda de filtros. La herramienta incluye dos puntas: una vacía para quitar el filtro y otra con el filtro nuevo.

### 2. Extraer



Empuje la punta vacía contra el filtro anticerumen del micromolde y tire hacia fuera.

### 3. Insertar



Inserte el filtro nuevo utilizando la otra punta, retire la herramienta y tírela.

## Características y accesorios opcionales

Las características y accesorios que se describen en las siguientes páginas son opcionales. Póngase en contacto con su audiólogo protésico para saber cómo está programado su audífono.

Si se enfrenta a situaciones de escucha difíciles, le será útil un programa especial. Esta programación debe ser realizada por su audiólogo protésico.

*Apunte las situaciones de escucha en las que puede necesitar ayuda.*

---

---

---

## Cómo silenciar el audífono

Utilice el modo silencio si necesita silenciar su audífono mientras lo está usando.



Realice una pulsación larga en cualquier extremo del botón para silenciar el audífono. Para reactivarlo, presione brevemente el botón.

### NOTA IMPORTANTE

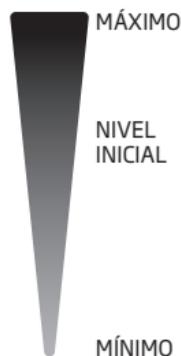
No utilice el modo silencio como si fuese un interruptor para apagar el audífono porque, aunque esté silenciado, el audífono sigue gastando pila.

## **Cómo cambiar el volumen**

El botón permite regular el volumen.  
Cada vez que lo suba o lo baje, oirá un clic.



- .....• Pulse el botón para subir el volumen
- .....• Pulse el botón para bajar el volumen



Oirá dos pitidos cuando llegue al nivel inicial de volumen

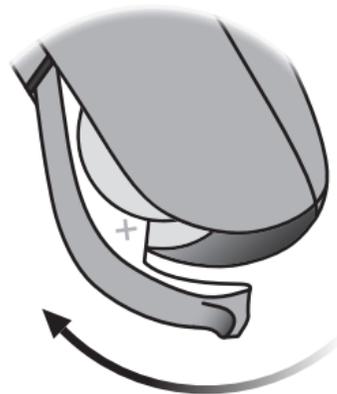
## **A rellenar por su audiólogo protésico**

<input type="checkbox"/> Cambiar el volumen	<input type="checkbox"/> IZQUIERDO	<input type="checkbox"/> DERECHO	<input type="checkbox"/> Pulsación corta
---	------------------------------------	----------------------------------	--

## **Reinicio rápido**

Si quiere recuperar los ajustes del audífono programados por su audiólogo protésico, abra y cierre el portapilas.

**Abrir**

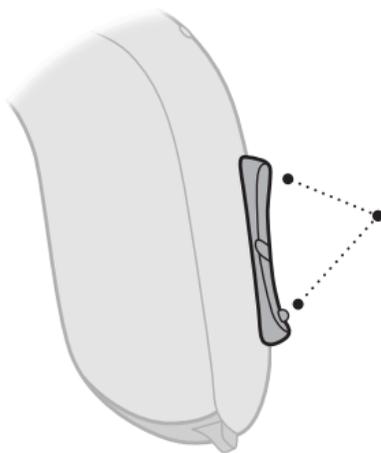


**Cerrar**



## □ **Cómo cambiar de programa**

Su audífono puede tener hasta cuatro programas.  
La programación debe ser realizada por su audiólogo protésico.



Pulse arriba o abajo

Tenga en cuenta que puede cambiar de programa subiendo y bajando en el orden de los programas. Por ejemplo, si quiere pasar del programa 1 al 4, puede pulsar el botón hacia abajo una vez en lugar de hacerlo tres veces hacia arriba.

## A rellenar por su audiólogo protésico

Programa	Sonido que se escucha al activarlo	Cuándo usarlo
1	 «1 pitido»	
2	 «2 pitidos»	
3	 «3 pitidos»	
4	 «4 pitidos»	

Cambio de programa

IZQUIERDO

DERECHO

Pulsación corta

Pulsación larga

## Otras opciones



### Bobina

La bobina le permite oír mejor cuando utilice un teléfono con bucle integrado o si se encuentra en un edificio que tenga un sistema de bobina como un teatro, una iglesia o una sala de conferencias. Podrá ver este símbolo o uno similar en los lugares que cuentan con un sistema de bobina.



### AutoPhone

es un programa que se activa automáticamente cuando su teléfono tiene una bobina integrada (ver arriba). Debe colocar un imán en el teléfono junto a la salida de sonido.

### Entrada directa de audio (DAI)

Permite que su audífono reciba señal directamente desde fuentes externas como televisión, radio, reproductor de música, etc. El adaptador DAI está instalado en su audífono y conectado por cable con una fuente de sonido externa.

Para más información sobre estas opciones, consulte a su audiólogo protésico visite [www.oticon.global](http://www.oticon.global)

#### **NOTA IMPORTANTE**

La fuente de sonido a la que se conecta el adaptador DAI debe cumplir las normas IEC-60065, IEC-60601 u otras normas de seguridad equivalentes.

## Accesorios inalámbricos

Los audífonos inalámbricos tienen una amplia gama de accesorios con distintos accesorios inalámbricos disponibles.

### **ConnectLine**

ConnectLine es una familia de productos que le permite recibir directamente en su audífono señales de audio de la televisión, el teléfono, reproductores de música, un ordenador o un micrófono externo inalámbrico.

### **Mando a Distancia**

El Mando a Distancia permite cambiar de programa o ajustar el volumen de su audífono.

### **FM**

Su audífono puede funcionar con un sistema FM. El sistema FM le permite recibir una señal de habla o audio directamente en su audífono desde un transmisor.

Para más información sobre los accesorios inalámbricos, consulte a su audiólogo protésico o visite **[www.oticon.global](http://www.oticon.global)**

## □ Portapilas de seguridad

Para mantener la pila fuera del alcance de bebés, niños y personas con dificultades de aprendizaje, utilice un portapilas de seguridad.

### NOTA IMPORTANTE

No fuerce el portapilas para abrirlo si está bloqueado. Tampoco lo fuerce más allá de su posición totalmente abierta. Asegúrese de introducir la pila correctamente.

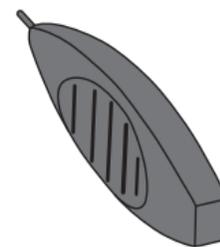
Póngase en contacto con su audiólogo protésico si cree que el portapilas de seguridad está dañado y no se bloquea correctamente.

### Bloquear el portapilas



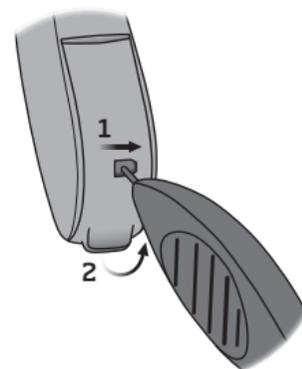
Cierre el portapilas por completo y asegúrese de bloquearlo.

### Herramienta para desbloquear el portapilas



Utilice esta herramienta que le facilitará su audiólogo protésico.

### Desbloquear el portapilas.



Inserte la punta de la herramienta en el agujero pequeño de la parte inferior del portapilas.

1. Muévelo a la derecha y manténgalo pulsado
2. Abra el portapilas.

## Advertencias

Familiarícese con las siguientes advertencias antes de utilizar los audífonos para garantizar su seguridad y un uso correcto.

Tenga en cuenta que un audífono no devuelve la audición normal y tampoco impide ni mejora una pérdida auditiva derivada de condiciones orgánicas. Además, tenga en cuenta que, en la mayor parte de los casos, el uso infrecuente de un audífono no permite a un usuario obtener todas las ventajas.

Consulte con su audiólogo protésico si observa un comportamiento inusual de su audífono.

### **Uso de audífonos**

El audífono debe utilizarse exclusivamente siguiendo las indicaciones de su audiólogo protésico y con los ajustes que él le haga. El uso incorrecto puede provocar una pérdida auditiva repentina y permanente.

No permita que otras personas utilicen su audífono; podrían sufrir lesiones permanentes en el oído.

### **Riesgo de ahogamiento y de tragarse las pilas.**

Los audífonos, sus componentes y las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños o de cualquier persona que pueda tragárselos o lesionarse con ellos de cualquier otra manera.

Se han dado casos en los que las pilas se han confundido con pastillas. Si toma pastillas, compruébelas antes de tomárselas.

La mayoría de los audífonos pueden suministrarse con portapilas de seguridad. Esta opción es recomendable si el usuario del audífono es un niño o una persona con dificultades de aprendizaje.

Los niños menores de 36 meses deben utilizar siempre portapilas de seguridad. Por favor, hable con su audiólogo protésico sobre la disponibilidad de esta opción.

*En caso de ingestión del audífono o de la pila, acuda inmediatamente a un médico.*

### **Uso de la pila**

Utilice siempre las pilas recomendadas por su audioprotesista. Las pilas de baja calidad pueden sulfatarse y causar daños físicos.

Nunca intente recargar las pilas, ni las quemar. Existe el riesgo de que las pilas exploten.

### **Mal funcionamiento**

Tenga en cuenta que su audífono podría dejar de funcionar sin aviso previo. Téngalo en cuenta si debe prestar atención a sonidos de advertencia (por ejemplo, si está conduciendo). Los audífonos pueden dejar de funcionar, por ejemplo, si se les agota la pila o si el tubo se bloquea por un exceso de cerumen o humedad.

### **Implantes activos**

Si lleva algún implante activo, debe tener precaución. Como norma general, siga las pautas sobre el uso de teléfonos móviles e imanes recomendadas por los fabricantes de desfibriladores implantables y marcapasos.

## Advertencias

Mantenga el imán de AutoPhone y la multiherramienta (que tiene un imán integrado) a más de 30 cm del implante. Por ejemplo, no los lleve en un bolsillo cerca del pecho.

Si usted tiene un implante cerebral activo, póngase en contacto con el fabricante y consulte con él si existe algún riesgo de interferencias.

### **Radiografías, TAC, RM, TEP y electroterapia**

No lleve el audífono cuando vaya a hacerse una radiografía, un TAC / RM / TEP, o a someterse a electroterapia o una intervención quirúrgica. El audífono puede dañarse si se expone a campos intensos.

### **Calor y productos químicos**

Su audífono no debe exponerse nunca a calor extremo. Por ejemplo, no lo deje en un vehículo aparcado al sol.

No seque el audífono en un microondas, ni en ningún tipo de horno.

Los productos químicos que contienen los cosméticos, lacas, perfumes, lociones para después del afeitado, cremas solares y repelentes de insectos pueden dañar el audífono. Quítese siempre el audífono antes de usar estos productos y espere a que se sequen antes de volver a usarlo.

### **Audífonos Power**

Se debe tener especial cuidado con la elección, la adaptación y el uso de audífonos cuando la presión sonora máxima supere 132 dB SPL (IEC 711), ya que existe riesgo de dañar la audición residual del usuario.

*Para saber si su audífono es Power, observe la parte posterior del folleto.*

### **Posibles efectos secundarios**

El uso de audífonos, moldes o conos puede acelerar la acumulación de cerumen.

En algunos casos poco frecuentes, los materiales no alergénicos de los audífonos pueden causar irritación de la piel u otros efectos secundarios.

*Consulte a su médico si nota cualquier efecto.*

### **Interferencias**

Su audífono ha superado pruebas exhaustivas de interferencias, de acuerdo con las normas internacionales más estrictas. Sin embargo, pueden producirse interferencias entre el audífono y otros dispositivos (como algunos telé-

fonos móviles, dispositivos de banda ciudadana, alarmas de tiendas y otros dispositivos inalámbricos). En caso de interferencias, aumente la distancia entre el audífono y el equipo en cuestión.

### **Conexión con equipamiento externo**

La seguridad del audífono cuando se conecta con un equipo externo (a través de cable de entrada auxiliar, cable USB o directamente), la determina el equipo externo. Cuando se conecte a un equipo externo enchufado a la red eléctrica, el equipo debe cumplir con IEC60065, IEC-60950 o estándares de seguridad equivalentes.

## Guía de resolución de problemas

Problema	Posibles causas	Solución
<b>Ausencia de sonido</b>	Pila gastada	Cambie la pila
	Tubo o auriculares (molde, micromolde o cono) obstruidos	Limpiar el molde
		Limpiar el Corda miniFit (tubo fino), sustituir el cono o el filtro anticerumen
<b>Sonido intermitente o reducido</b>	Salida de sonido obstruida	Limpiar el molde
		Limpiar el Corda miniFit (tubo fino), sustituir el cono o el filtro anticerumen
	Humedad	Limpiar la pila con un paño seco y seque el tubo
	Pila gastada	Cambie la pila
<b>Pitidos</b>	Obstrucción del filtro atenuador del codo	Pida ayuda a su audiólogo protésico
	Cono del audífono colocado incorrectamente	Vuelva a introducir el adaptador
	Acumulación de cerumen en el conducto auditivo	Acudir al médico para que examine su conducto auditivo

Si ninguna de las soluciones mencionadas resuelve el problema, solicite ayuda a su audiólogo protésico.

## Resistente al agua

Su audífono es resistente al agua, por lo que está diseñado para utilizar en todas las situaciones cotidianas. No tiene que preocuparse por el sudor ni por si se moja cuando llueve. Si su audífono entra en contacto con agua y deja de funcionar, haga lo siguiente:

1. Seque el agua con cuidado
2. Abra el portapilas, extraiga la pila y seque con cuidado el agua que pueda haber en el portapilas.
3. Deje el portapilas abierto durante unos 30 minutos para que se seque.
4. Coloque una pila nueva

### NOTA IMPORTANTE

No utilice el audífono en la ducha ni en actividades acuáticas. No sumerja el audífono en agua ni en otros líquidos.

## Trastornos

<b>Condiciones de funcionamiento</b>	Temperatura: +1°C a +40°C Humedad relativa: 5% a 93%, sin condensación
<b>Condiciones de almacenamiento y transporte</b>	La temperatura y la humedad no deben superar los valores indicados más abajo durante períodos largos de transporte y almacenamiento.  Temperatura: -25°C a +60°C Humedad relativa: 5% a 93%, sin condensación

## Certificado de garantía

Nombre del propietario: \_\_\_\_\_

Audiólogo protésico: \_\_\_\_\_

Centro auditivo: \_\_\_\_\_

Teléfono del centro auditivo: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Período de garantía: \_\_\_\_\_ Mes: \_\_\_\_\_

Modelo izquierdo: \_\_\_\_\_ N.º de serie: \_\_\_\_\_

Modelo derecho: \_\_\_\_\_ N.º de serie: \_\_\_\_\_

Tamaño de la pila: \_\_\_\_\_

## Garantía internacional

El audífono está cubierto por una garantía internacional limitada del fabricante durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de entrega. Esta garantía limitada cubre los defectos de fabricación y materiales del audífono en sí, pero no de los accesorios como las baterías, tubos, filtros anticerumen, etc. Los problemas derivados de un uso inadecuado, negligente o excesivo, accidentes, reparaciones a cargo de personas no autorizadas, exposición del audífono a condiciones corrosivas, cambios físicos en el oído, daños provocados por objetos extraños introducidos en el audífono o ajustes incorrectos no están cubiertos por la garantía y podrían anularla. Esta garantía no afecta a los derechos legales que le

puedan ser de aplicación conforme a la legislación nacional sobre la venta de bienes de consumo. Es posible que su audioprotesista le haya expedido una garantía más amplia que esta. Pregúntele si necesita más información.

### Si necesita asistencia técnica

Lleve su audífono a su audiólogo protésico, quien seguramente podrá resolver los problemas más sencillos y realizar ajustes de forma inmediata.

## Información técnica

El audífono contiene un radiotransmisor con tecnología de inducción magnética de corto alcance, que trabaja a una frecuencia de 3,84 MHz. La potencia del campo magnético del transmisor es  $< -42 \text{ dB}\mu\text{A/m}$  a 10 m.

audífono cumple con los estándares internacionales relacionados con radio transmisores, compatibilidad electromagnética y exposición humana.

Debido al reducido tamaño de los audífonos, todas las marcas de homologación relevantes se encuentran en este documento.

### EE. UU. y Canadá

El audífono contiene un módulo de radio con:

FCC ID: U28FU2BTEPP  
IC: 1350B-FU2BTEPP

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las reglas FCC y RSS sin licencia del Departamento de Industria de Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones realizados al equipo que no estén aprobados expresamente por la parte responsable correspondiente podrían anular la autoridad del usuario para manejarlo.

Este dispositivo digital de clase B cumple con la ICES-003 canadiense.

Nota: Este equipo se ha testado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B digital device, conforme al apartado 15 de la normativa FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se usa de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias en comunicaciones por radio. Aún así, no hay garantía de que no se produzca en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, producidas al apagar y encender el equipo,

el usuario debe tratar de corregir la interferencia realizando una o varias de las siguientes acciones:

- Reorientar o relocalar la antena receptora
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Conectar el equipo a una salida que esté en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar con el fabricante o un técnico de radio/televisión con experiencia.

Oticon declara que este audífono cumple con requisitos fundamentales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE.

La declaración de conformidad se encuentra disponible en:



Fabricado por:  
Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Dinamarca  
[www.oticon.global](http://www.oticon.global)

CE 0543



Los residuos de los equipos electrónicos deben manipularse de acuerdo con la normativa local.



IP58

## Descripción de los símbolos usados en este manual

	<b>Advertencias</b> Antes de usar el producto deberá leerse el texto señalado con un símbolo de marcado.
	<b>Fabricante</b> El producto está elaborado por un fabricante cuyo nombre y dirección aparecen junto al símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, tal como se define en las Directivas UE 90/385/CEE, 93/42/CEE y 98/79/CE.
	<b>Marca CE</b> El producto cumple con la Directiva de Dispositivos Médicos 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios. El número de cuatro dígitos indica la identificación del organismo notificado.
	<b>Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)</b> Recicle sus audífonos, accesorios o pilas de acuerdo con las normativas locales o devuélvalos a su audioprotesista para su eliminación. Equipo electrónico contemplado en la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
	<b>Marca del cumplimiento de la normativa (RCM)</b> El producto cumple con los requisitos eléctricos de seguridad, EMC y espectro radioeléctrico necesarios para los productos suministrados al mercado de Australia o Nueva Zelanda.

**IP58**

### IP code

Indicates the class of protections against harmful ingress of water and particulate matter according to EN 60529:1991/A1:2002. IP5X indicates dust protection. IPX8 indicates the protection against the effects of continuous immersion in water.

## Descripción de los símbolos usados en la etiqueta de embalaje regulatorio



### Mantener seco

Indica un dispositivo médico que necesita ser protegido contra la humedad.



### Símbolo de precaución

Consultar las instrucciones de uso para conocer las advertencias y precauciones.



### Número de catálogo

Indica el número de catálogo del fabricante que permite identificar el dispositivo médico.



### Número de serie

Indica el número de serie del fabricante que permite identificar el dispositivo médico.

Vista general de los ajustes del audífono				
Izquierdo			Derecho	
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Control de volumen	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Cambio de programa	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Silenciar	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
Indicadores de control de volumen				
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Tonos de volumen mínimo/máximo	<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Clic cada vez que se cambia el volumen	<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Tonos al llegar al volumen preferido	<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off
Indicadores de pila				
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Aviso de pila gastada	<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off

161788ES / 2018.10.18

161788ES / 2018.10.18



**oticon**  
PEOPLE FIRST

161788ES / 2018.10.18